

HECHOS DESTACADOS DE CANCÚN 29 DE NOVIEMBRE DE 2010

La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático comenzó el lunes en Cancún. Por la mañana y la tarde, se realizó el plenario de apertura de la Conferencia de las Partes (CP). Durante la tarde, también hubo plenarios de apertura de la Conferencia de las Partes sirviendo como Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto (CP/RP), el Grupo de Trabajo Especial sobre la Cooperación a Largo Plazo en el marco de la CMNUCC (GTE-CLP) y el Grupo de Trabajo Especial sobre Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto (GTE-PK). Por la noche, se reunieron el grupo de contacto sobre la preparación de un resultado en la CP 16 del GTE-CLP y el grupo de contacto sobre nuevos compromisos de las Partes del Anexo I del GTE-PK.

CP

Lykke Friis, Ministro de Cambio Climático y Energía, Dinamarca, por la presidencia de la CP 15, hizo hincapié en la necesidad de una “una respuesta al cambio climático que coincida con la realidad” y de que se den pasos decisivos hacia el logro de un resultado jurídicamente vinculante. Asimismo, pidió a los delegados que muestren al mundo que el cambio climático “no fue colocado en el freezer” en Copenhague y que “Cancún puede”.

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN: Elección del Presidente de CP 16: Las Partes eligieron a Patricia Espinosa, Ministra de Relaciones Exteriores de México, como Presidenta de la CP 16. Ella sostuvo que la Conferencia de Cancún brinda la oportunidad para pasar del discurso a la acción en muchos frentes, destacando que la credibilidad del sistema multilateral está en juego. E hizo hincapié en que las Partes están cerca de alcanzar un paquete de decisiones amplio y equilibrado.

Reglas de procedimiento: La Presidenta de la CP, Espinosa, recordó a las Partes de la práctica que existe desde la CP 1 que consiste en aplicar las reglas de procedimiento (FCCC/

CP/1996/2) con la excepción del proyecto de regla 42 sobre la votación. También destacó que la cuestión sigue sin resolver luego de la CP 15 y de las consultas entre sesiones del Presidente de la CP.

PAPÚA NUEVA GUINEA expresó serias preocupaciones por la continua dependencia en la regla del consenso y “el mínimo común denominador”. También destacó que Copenhague no fue un fracaso político sino procesal, destacando que más de 140 Partes expresaron después su apoyo al Acuerdo de Copenhague. Sostuvo que es una minoría la que frena el progreso e hizo hincapié en que llegó el momento de avanzar en el marco de la CMNUCC con la posibilidad de votar “cuando todo lo demás falla” o buscar soluciones en otros lugares.

BOLIVIA sostuvo que el problema en Copenhague no tuvo que ver con la regla del consenso sino con que no fue respetado el proceso multilateral e hizo hincapié en la necesidad de preservar la regla del consenso. INDIA y ARABIA SAUDITA sostuvieron que el consenso es el principio dominante que ha permitido establecer la CMNUCC, el Protocolo de Kyoto, los Acuerdos de Marrakech y el Plan de Acción de Bali, y que debe ser preservado.

Joel Hernández (México) hará consultas informales.

Agenda: Las Partes adoptaron la agenda (FCCC/CP/2010/1) dejando en suspenso el ítem sobre la segunda revisión de los Artículo 4.2 (a) y 4.2 (b) de la Convención.

Elección de los funcionarios: La Presidenta Espinosa de la CP destacó que se están realizando consultas sobre la elección de funcionarios, con excepción del Presidente.

Admisión de observadores: Las Partes acordaron que acreditarán a las organizaciones observadoras (FCCC/CP/2010/4), incluyendo a la Asociación del Sur de Asia para la Cooperación Regional.

Organización del trabajo: Las Partes se refirieron a muchos ítems de la agenda sobre los Órganos Subsidiarios. La Presidenta de la CP, Espinosa, hizo hincapié en su compromiso con trabajar de modo de garantizar la inclusión, la transparencia y el sentido de urgencia.

Futuras sesiones: Sudáfrica anunció que la CP 17 y la CP/RP 7 se realizarán en Durban, Sudáfrica, del 28 de noviembre al 9 de diciembre de 2011. La Presidenta de la CP, Espinosa, destacó que ya están en curso las consultas sobre la sede de la CP 18 y CP/RP 8.

DISCURSOS DE APERTURA: Yemen, por el G-77/CHINA, pidió que las negociaciones sean conducidas por las Partes, transparentes e inclusivas. Asimismo, hizo hincapié en la necesidad de equilibrio entre las vías de negociación del GTE-CLP y el GTE-PK. El G-77/CHINA destacó la necesidad de financiamiento adicional para el Fondo Especial sobre el Cambio Climático y el Fondo de los Países Menos Adelantados, la adaptación de los países en desarrollo y las comunicaciones nacionales de los países en desarrollo. También hizo hincapié en la necesidad de una decisión sobre un nuevo fondo, ocupándose de su estructura, alcance, escala y recursos. Finalmente puso énfasis, entre otras cosas, en: la entidad operativa de fondo; la contabilidad; la medición, notificación y verificación (MNV) de las contribuciones de los países desarrollados; y la evaluación de la adecuación del financiamiento.

Egipto, por el GRUPO DE PAÍSES ÁRABES, dijo que un resultado equilibrado debería apoyar el desarrollo de los esfuerzos de adaptación de los países en desarrollo, alentar la participación voluntaria en los esfuerzos internacionales para cortar las emisiones e incorporar un mecanismo para la implementación de medidas de financiamiento y tecnológicas en los países en desarrollo.

Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL (EIG), destacó que en Cancún “llegó el momento de producir” y dijo que el Grupo “no puede aceptar, ni aceptará nuevas demoras”. También destacó que se ha hecho un importante avance en relación con la adaptación, el financiamiento, la REDD+, la creación de capacidades y la tecnología, pero que la mitigación y a la MNV son cuestiones pendientes que también requieren un paquete equilibrado.

Granada, por la ALIANZA DE PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES (AOSIS), destacó el desafío de producir resultados que dispongan la inmediata acción en todos los países y armen el terreno para que en Sudáfrica se complete el trabajo inconcluso. Asimismo, pidió un acuerdo ratificable y jurídicamente vinculante para el GTE-CLP. La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, pidió un acuerdo sobre un marco comprensivo para la adaptación y que los países desarrollados acuerden financiamiento nuevo y adicional que sea accesible para todos los países. Belice, por el SISTEMA DE INTEGRACIÓN DE AMÉRICA CENTRAL (SICA), subrayó la urgencia de la adaptación e hizo hincapié en la necesidad de

un segundo período de compromisos en el marco del Protocolo de Kyoto que comienza inmediatamente después del primero, y pidió un acuerdo jurídicamente vinculante en Sudáfrica.

Venezuela, por la ALIANZA BOLIVARIANA PARA LOS PUEBLOS DE NUESTRA AMÉRICA (ALBA), dijo que el Protocolo de Kyoto es un acuerdo universal que cristaliza la determinación de todos los países de las NU, excepto uno, de enfrentar el cambio climático basándose en el principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas. También pidió que se llegue a un resultado inclusivo y equilibrado en Cancún, sin perder los logros ya alcanzados por los países.

Lesoto, por los PAÍSES MENOS AVANZADOS (PMA), hizo hincapié en que la CMNUCC debe seguir siendo la plataforma central internacional para el tratamiento del cambio climático. También sostuvo que el resultado podría ser un grupo de decisiones equilibradas, pero dijo que esto no deberá evitar la posibilidad de un futuro acuerdo comprensivo y jurídicamente vinculante.

Papúa Nueva Guinea, por la COALICIÓN DE NACIONES CON BOSQUE TROPICAL, pidió una decisión significativa sobre REDD+. Tajikistán, por los PAÍSES EN DESARROLLO SIN SALIDA AL MAR, destacó los impactos del cambio climático sobre los glaciares, hizo hincapié en la importancia vital de esta cuestión para los miembros del Grupo, y pidió esfuerzos de la comunidad internacional para resolver el problema.

Bélgica, por la UNIÓN EUROPEA (UE) pidió un paquete equilibrado dentro y a lo largo de las dos vías de negociación. También dijo que un resultado de Cancún debe: capturar los avances en su mayor extensión; contener el marco y las bases de un futuro régimen sobre el cambio climático; dar pasos incrementales sobre la MNV, la mitigación, la adaptación, la creación de capacidades, el financiamiento y la tecnología; y hacer la mayor cantidad de avances posibles hacia el logro de un resultado jurídicamente vinculante.

La Presidenta de la CP, Espinosa, informó a las Partes que realizaría consultas informales sobre la mitigación con los Presidentes de los dos GTE, adhiriendo a los principios de transparencia e inclusión. También informó a las Partes que el sábado habría un plenario de inventario.

GTE-PK

El Presidente John Ashe (Antigua y Barbuda) del GTE-PK recordó que se espera que el GTE-PK concluya sus trabajos en Cancún y comunique sus resultados a la CP/RP 6.

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN: Las Partes aprobaron el programa (FCCC/KP/AWG/2010/15) y acordaron la organización del trabajo (FCCC/KP/AWG/2010/16).

DISCURSOS DE APERTURA: Yemen, por el G-77/CHINA, pidió a las Partes del Anexo I cerrar la brecha entre las actuales promesas de reducción de emisiones y lo que se requiere con base en la ciencia. Bélgica, por la UE, indicó que el resultado de Cancún debe preservar la arquitectura del Protocolo de Kyoto y confirmar la continuidad de las instituciones del Protocolo de

Kyoto, pero señaló que el progreso en el marco del GTE-PK por sí solo no basta. Australia, por el GRUPO PARAGUAS, señaló que el acuerdo sobre los trabajos del GTE-PK debería formar parte de un resultado completo que considere al GTE-CLP. La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, hizo hincapié en que el GTE-CLP debe lograr acordar compromisos de mitigación comparables para los países del Anexo I que no son Parte en el Protocolo de Kyoto.

Lesotho, por los Países menos adelantados, dijo que las Partes del Anexo I deben aumentar el nivel de ambición de sus compromisos de reducción de emisiones y, con Granada, por la Alianza de Pequeños Estados Insulares (AOSIS), señaló que se deben evitar lagunas tales como la transferencia de las unidades de cantidad asignada (AAU) excedentes, así como normas de contabilidad del UTS laxas. Liechtenstein, por el Grupo de Integridad Ambiental (EIG), destacó la necesidad de seguir avanzando en la transformación de las promesas en objetivos cuantificados de limitación y reducción de emisiones (QELROs), la duración del período de compromiso y la transferencia de AAU excedentes.

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I: En este tema (FCCC/KP/AWG/2010/17 y MISC.7), el GTE-PK, Ashe, propuso la creación del grupo de contacto único y después de las consultas, las Partes acordaron.

GTE-CLP

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN: La Presidenta Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabwe) del GTE-CLP, abrió la sesión y las Partes aprobaron el programa (FCCC/AWGLCA/2010/16) y acordaron la organización del trabajo (FCCC/AWGLCA/2010/17).

PREPARACIÓN DE UN RESULTADO DE CP 16: La Secretaría presentó los documentos (FCCC/AWGLCA/2010/14, FCCC/AWGLCA/2010/17, FCCC/AWGLCA/2010/INF.1, FCCC/AWGLCA/2010/CRP.1, FCCC/AWGLCA/2010/MISC.8 y Add.1 y FCCC/AWGLCA/2010/MISC.9 y Add.1).

MÉXICO explicó que su país había celebrado una serie de consultas con las Partes y actores interesados a lo largo del año en preparación para Cancún y destacó, entre otras cosas, una reunión sobre mitigación, incluyendo la MNV, y la reunión ministerial después de Tianjin previa a la Conferencia de las Partes. Él hizo hincapié en que las reuniones estuvieron abiertas a todos los gobiernos interesados y ayudaron a México a entender las posiciones de las Partes. Destacó que el éxito en Cancún confirmará que el sistema multilateral es el mejor foro para hacer frente a retos comunes.

ETIOPÍA informó sobre el Grupo Consultivo de Alto Nivel sobre la Financiación del Cambio Climático de la Secretaría General de la ONU. Hizo hincapié en la conclusión de que será difícil -pero posible- movilizar US\$100 mil millones anuales para la acción climática en los países en desarrollo para el año 2020 y que será necesario contar con una combinación de

diferentes fuentes. Señaló que su país ha presentado el informe del Grupo a la Secretaría para que este pueda ser una valiosa aportación a las negociaciones.

GRANADA informó sobre una reunión ministerial oficiosa de co-organizada por Granada y México en noviembre, a la cual asistieron 42 participantes miembros y no miembros de la AOSIS. Destacó, entre otras cosas, el acuerdo que existe en cuanto a la urgencia de la mitigación, un amplio interés en un segundo período de compromiso del Protocolo y la necesidad de un nuevo fondo en el marco del Convención. COSTA RICA informó sobre los resultados de la tercera reunión del diálogo de Cartagena sobre la acción progresiva en donde han sido identificadas las áreas prioritarias para un paquete equilibrado.

La Presidenta Mukahanana-Sangarwe del GTE-CLP señaló las consultas oficiosas que llevó a cabo en Tianjin sobre el resultado de Cancún, destacando el deseo común de lograr un resultado equilibrado y completo que: respete el enfoque de dos vías; presente un equilibrio de los elementos del Plan de Acción de Bali; sea equilibrado con respecto al nivel de detalle; y que no prejuzgue un resultado futuro jurídicamente vinculante. Destacó su nota sobre los posibles elementos de un resultado (FCCC/AWGLCA/2010/CRP.1), indicando que no todos los elementos están totalmente elaborados, lo que refleja el estado actual del progreso. La Presidenta Mukahanana-Sangarwe del GTE-CLP dijo que los elementos se presentaron con miras a llegar a un terreno común, no tienen carácter oficial y que no sustituirán el texto oficial de negociación (FCCC/AWGLCA/2010/14), el cual contiene el espectro completo de los puntos de vista.

Las Partes acordaron establecer un grupo de contacto para considerar el tema del programa, el cual será presidido por la Presidenta Mukahanana-Sangarwe del GTE-CLP

DISCURSOS DE APERTURA: Yemen, por el G-77/CHINA, señaló la necesidad de respetar el equilibrio entre las dos vías de negociación y destacó que el resultado no debe comprometer ni prejuzgar el objetivo general de lograr un resultado completo, justo, ambicioso y jurídicamente vinculante en el futuro. Lesotho, por los Países menos adelantados, pidió un marco de adaptación que cubra la totalidad de los costos, así como un mecanismo internacional para hacer frente a las pérdidas y daños.

Granada, por la AOSIS, pidió un proceso de fortalecimiento de las promesas de reducción de emisiones comunicadas ante la CMNUCC, al tiempo que observó que el reconocimiento de las promesas no se debe utilizar en menoscabo de la vía del GTE-PK. Destacó que un marco de adaptación “vacío” no sería aceptable para la AOSIS y cuestionó la oposición a un mecanismo para la pérdidas y daños. Australia, por el GRUPO PARAGUAS, señaló que Cancún debe ayudar a preparar un acuerdo jurídicamente vinculante que incluya el compromiso de todas las principales economías. Hizo un llamado para: avanzar en la MNV y en las consultas y análisis internacionales (CAI); un plan de trabajo sobre la financiación para el clima; un marco para la adaptación; detalles sobre las instituciones de tecnología;

y el establecimiento de un REDD+. Acogió con beneplácito la nota de la Presidenta sobre el resultado y pidió detalles sobre la MNV y mitigación.

La República Democrática del Congo, por el GRUPO DE PAÍSES AFRICANOS, indicó la voluntad de trabajar sobre la base de la nota de la Presidenta, pero destacó que se habían perdido los elementos clave del texto de negociación de agosto, sobre todo en una visión compartida, mitigación, financiamiento y la construcción de capacidad.

Bélgica, por la UE, acogió con beneplácito la nota de la Presidenta, pero subrayó que faltaron los elementos sobre la mitigación y la MNV. Señaló que Cancún debe ponerse de acuerdo sobre los principios fundamentales del Fondo Verde de Copenhague para el Clima, con un proceso de revisión periódica de la financiación para el clima. Pidió medidas adicionales en todos los bloques y señaló que se habían movilizado en 2010 más de €2 mil millones.

Egipto, por el GRUPO DE PAÍSES ÁRABES, destacó los elementos faltantes de la nota de la Presidenta sobre el resultado e hizo un llamado para trabajar sobre la base del texto de negociación de agosto. Papúa Nueva Guinea, en nombre de la COALICIÓN DE PAÍSES CON BOSQUES TROPICALES, pidió la finalización de los debates sobre REDD+ y garantizar una financiación adecuada, consistente y sostenible a partir de múltiples fuentes. La República de Corea, por el EIG, hizo hincapié en la necesidad de contar con flexibilidad para lograr un resultado equilibrado y ecológicamente eficaz. Venezuela, por la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA), instó a adoptar decisiones en Cancún, que darían lugar a la adopción de un acuerdo jurídicamente vinculante en Sudáfrica, respetando las dos vías de negociación. Belice, por el Sistema de Integración de América Central (SIAC), hizo hincapié en la necesidad de metas ambientalmente sólidas para la mitigación y compromisos financieros creíbles y acciones concretas que permitan el acceso directo.

GRUPOS DE CONTACTO

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I (GTE-PK): Al final de la jornada del lunes, el Presidente del GTE-PK Ashe presentó su propuesta (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.4), que contiene textos de proyectos de decisión sobre las enmiendas al Protocolo de Kyoto siguiendo su Artículo 3.9 (nuevos compromisos de las Partes del Anexo I), UTS, los mecanismos de flexibilidad, cuestiones metodológicas y consecuencias potenciales. Las Partes también acordaron el establecimiento de grupos informales sobre: enmiendas al Protocolo de Kyoto de acuerdo con su Artículo 3.9, cofacilitado por Jürgen Lefevere (Comisión Europea) y Leon Charles (Granada); UTS, cofacilitado por Marcelo Rocha (Brasil) y Peter Iversen (Dinamarca); el mecanismo de flexibilidad y cuestiones metodológicas, facilitado por el Vicepresidente de GTE-PK, Adrián Macey (Nueva Zelanda); y las potenciales consecuencias, cofacilitado por Andrew Ure (Australia) y Eduardo Calvo Buendía (Perú).

PREPARACIÓN DE UN RESULTADO PARA LA CP 16

(GTE-CLP): El lunes por la noche, la Presidenta Mukahanana-Sangarwe abrió la primera reunión del grupo de contacto del GTE-CLP. Las Partes acordaron que continuarían trabajando los cuatro grupos de contacto sobre: una visión compartida, coordinado por Anders Turesson (Suecia); adaptación, coordinado por Kishan Kumarsingh (Trinidad y Tobago); mitigación, coordinado por Richard Muyungi (Tanzania) y Helen Pluma (Nueva Zelanda); y financiamiento, tecnología y creación de capacidades, coordinado por Burhan Gafoor (Singapur) y Kunihiko Shimada (Japón).

EN LOS PASILLOS

Cancún dio la bienvenida a los participantes a la Conferencia de las NU sobre el Cambio Climático, con un hermoso sol, playas de arenas blancas y el clásico mar cristalino del Caribe. Sin embargo, muchos de los que llegaron a la conferencia no estaban optimista ni de buen humor. Las expectativas porque se llegue a un resultado suficientemente ambicioso y significativo como para responder al desafío que plantea el cambio climático son mucho más bajas hoy de lo que fueron en Copenhague el año pasado. Para la mayoría, un resultado positivo de Cancún significaría un “paquete equilibrado” sobre cuestiones como el fondo verde, un mecanismo de tecnología, REDD+, la adaptación y el MNV/CAI, que probablemente deje pendientes las cuestiones más importantes y cruciales –como la mitigación y la forma legal– para que sean resueltas en algún momento en el futuro. “Es indudable que alcanzar un acuerdo sobre estas cuestiones será un avance, pero no será suficiente para evitar un cambio climático peligroso por lo que no estoy muy feliz con las perspectivas”, destacó un experimentado veterano.

Por otra parte, la organización logística de la Conferencia fue uno de los temas de conversación más importantes entre los que no están quedándose en la sede de la Conferencia. Aunque las negociaciones se realizan en el Palacio de la Luna, que está a unos 20-45 minutos en auto de la mayoría de hoteles, la gran cantidad de tráfico de la mañana y la suma de numerosos puestos de control policial hizo que numerosos delegados se pasaran varias horas atrapados en el tránsito. Además, los negociadores debieron ir hasta un segundo recinto, pasando el Palacio de la Luna, que se llama Cancún Messe (y algunos llaman Cancún “mess” –en inglés: “desorden de” Cancún), para atravesar allí un control de seguridad, tomar un ómnibus charter y volver sobre sus pasos durante otros 20 minutos hasta arribar al Palacio de la Luna. “Tardamos casi tres horas en llegar esta mañana y es probable que tardemos más de una hora en volver. Sabiendo lo agotadoras que son estas conferencias aún cuando no es necesario hacer grandes traslados para llegar a las sedes, estoy un poco preocupado.”, remarcó un delegado mientras abordaba el ómnibus charter, después de una importante recepción inaugural bajo las estrellas.